

FAO LIBRARY FICHE AN: 231711

INFORME DEL

**Innsbruck, Austria
22-26 de marzo de 1982**

**20° PERIODO DE SESIONES
DE LA COMISION FORESTAL EUROPEA**



ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION

SESIONES PRECEDENTES DE LA COMISION

1º Período de Sesiones	Ginebra, Suiza	6-10 julio 1948
2º Período de Sesiones	Ginebra, Suiza	5-9 septiembre 1949
3º Período de Sesiones	Ginebra, Suiza	28 agosto — 1 septiembre 1950
4º Período de Sesiones	Roma, Italia	1-6 octubre 1951
5º Período de Sesiones	Ginebra, Suiza	14-25 octubre 1952
6º Período de Sesiones	Roma, Italia	8-16 octubre 1953
7º Período de Sesiones	Ginebra, Suiza	8-13 noviembre 1954
8º Período de Sesiones	Roma, Italia	10-15 octubre 1955
9º Período de Sesiones	Roma, Italia	7-14 mayo 1957
10º Período de Sesiones	Roma y Florencia, Italia	7-13 julio 1959
11º Período de Sesiones	Roma y Catanzaro, Italia	22-30 mayo 1961
12º Período de Sesiones	Ginebra y Zurich, Suiza	30 septiembre — 7 octubre 1963
13º Período de Sesiones	Roma, Italia	15-19 mayo 1967
14º Período de Sesiones	Ginebra, Suiza	9-11 octubre 1968
15º Período de Sesiones	Roma, Italia	7-11 septiembre 1970
16º Período de Sesiones	Roma, Italia	3-6 mayo 1972
17º Período de Sesiones	Ginebra, Suiza	20-24 octubre 1975
18º Período de Sesiones	Roma, Italia	13-17 septiembre 1977
19º Período de Sesiones	Roma, Italia	24-28 septiembre 1979

I N F O R M E

del

20^o PERIODO DE SESIONES

de la

COMISION FORESTAL EUROPEA

celebrado en Innsbruck, Austria, del 22 al 26 de marzo de 1982

ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION

Roma, 1982

INDICE

	<u>Páginas</u>
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	
A. A los Gobiernos de los Estados Miembros	v
B. A la FAO	vi
	<u>Párrafos</u>
INTRODUCCION	1 -10
APROBACION DEL PROGRAMA	11
PONENCIAS	
a) Cumplimiento de las recomendaciones hechas en el 19 ^o periodo de sesiones de la Comisión Forestal Europea	12
b) Asuntos derivados del Quinto periodo de sesiones del Comité de Montes	13
c) Actividades y programas pertinentes del Departamento de Montes de la FAO y de la Oficina Regional para Europa	14-16
ACTIVIDADES DE LOS ORGANOS AUXILIARES	
a) Comité Mixto FAO/CEPE/OIT sobre Técnicas de Trabajo Silvícola y Capacitación de Trabajadores Forestales	17-19
b) Grupo de Trabajo Mixto FAO/CEPE sobre Economía y Estadística Forestal	20-23
c) Comité CFA/CFE/CFCO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo - "Silva Mediterránea"	24-25
d) Grupo de Trabajo sobre Ordenación de Cuencas Hidrográficas de Montaña	26-29
INFORMES PARCIALES NACIONALES SOBRE EL DESARROLLO FORESTAL	30-40
ACTIVIDADES FORESTALES INTERNACIONALES RELACIONADAS CON LA COMISION FORESTAL EUROPEA	41
ANALISIS DE LA EVOLUCION DEL MERCADO DE PRODUCTOS FORESTALES	
a) Evolución actual y perspectiva a corto plazo	42-48
b) Tendencias y perspectivas a plazo medio en los mercados de la materia prima de la madera	49-52
c) Preparativos para la actualización de "Tendencias y Perspectivas de la Madera en Europa, 1950 a 2000"	53-57

Párrafos

MADERA Y ENERGIA

- a) Tendencias y políticas europeas de utilización de la madera como fuente de energía 58-67
- b) Contribución de la Comisión a la labor de la Red Cooperativa Europea de Fuentes de Energías Rurales 68-70
- c) Resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Fuentes de Energía Nuevas y Renovables 71-74

SEMINARIOS DURANTE EL PERIODO DE SESIONES

- a) Implicaciones institucionales y económicas del tamaño de las superficies forestales sobre su ordenación 75-83
- b) Impacto y función del turismo y las actividades de recreo en la planificación forestal regional 84-89

PROGRAMA DE TRABAJO DE LA COMISION FORESTAL EUROPEA, 1982 A 1986 90-94

CUESTIONES QUE HAN DE REMITIRSE A LA ATENCION DEL COMITE DE MONTES 95

OTROS ASUNTOS 96-97

FECHA Y LUGAR DEL PROXIMO PERIODO DE SESIONES 98-99

ELECCION DE LA MESA 100-101

APROBACION DEL INFORME 102

APENDICES

- A. PROGRAMA
- B. LISTA DE PARTICIPANTES
- C. LISTA DE DOCUMENTOS
- D. PROGRAMA DE TRABAJO DE LA COMISION, 1982 A 1986

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

A. A los Gobiernos de los Estados Miembros

1. En los informes nacionales presentados por los diversos países se muestra el grave empeoramiento de la salud de sus bosques en estos últimos años debido a varios factores, en particular enfermedades, ataques de insectos y daños por tempestades y la caza. A los bosques de coníferas de Europa central está creando una amenaza especialmente grave la mariposa monja (*Lymantria monacha* L.), que ha cobrado proporciones epidémicas en Polonia, donde hay ahora 2 millones de hectáreas afectadas. Se extiende el área de infección, lo que representa una amenaza de dimensiones internacionales para los bosques de la región. La Comisión recomendó que los países real o potencialmente amenazados adoptaran urgentemente medidas para resolver el problema. (párr. 33)

2. La Comisión recomendó firmemente que la IUDPRO iniciase un programa de investigaciones para:

- aclarar qué elementos de la contaminación atmosférica son perjudiciales para los suelos y para las masas forestales;
- iniciar la investigación intensiva en las áreas geográficas más afectadas con objeto de estudiar el impacto de la contaminación atmosférica e identificar posibles remedios;
- establecer un sistema de detección y seguimiento de la extensión de dicha contaminación, así como de los cambios ecológicos resultantes de la misma.

La Comisión urgió a los Gobiernos a que apoyen tal programa de investigación. También recomendó que los Gobiernos ratifiquen la Convención de la CEPE sobre Contaminación Aérea Transfronteriza a Larga Distancia, dando mayor prioridad a la estimación de las consecuencias ecológicas de proyectos y programas de desarrollo industrial. (párrs. 37-38)

3. Por lo que respecta a la reevaluación de "Tendencias y perspectivas de la madera en Europa, 1950 a 2000", la Comisión reconoció que la preparación del estudio exigía una aportación considerable de recursos y señaló que el Comité de la Madera pensaba retrasar algunos de sus proyectos para que así pudieran reasignarse recursos de Secretaría para este estudio. Pese a lo cual, estaba de acuerdo en que la Secretaría seguiría necesitando una importante ayuda exterior. Por ello, agradeció calurosamente las ofertas de ayuda técnica hechas por muchas delegaciones. Invitó a todos los Estados Miembros a considerar atentamente la cantidad de ayuda técnica que podrían facilitar y en cuáles de los campos abarcados por el nuevo estudio, rogándose se cartearan con la Secretaría a este respecto.

La Comisión también tomó nota de que se había planteado en el Comité de la Madera la sugerencia de facilitar fondos con los cuales trabajar sobre puntos específicos del estudio. Invitó a los Estados Miembros a examinar sus posibilidades de ayuda en este sentido, y pidió al Comité Ejecutivo que explorase esta cuestión con el Comité de la Madera y con la Secretaría. (párrs. 56-57)

4. La Comisión expresó su preocupación por lo agudo de los problemas de la leña en muchos de los países en desarrollo y por el gran número de personas afectadas por los mismos. Señaló a la atención de los Gobiernos de los Estados Miembros la necesidad de intensificar el apoyo a los países en desarrollo para la realización de las recomendaciones del Programa de Acción de Nairobi en relación con la leña. Se hizo hincapié especialmente en el Programa de Acción Forestal y de Energía Rural de la FAO, invitándose a más países a que le presten ulterior apoyo. Convino en que se puede hacer mucho más para facilitar a los países en desarrollo la información y la experiencia que la investigación y la práctica europeas han logrado en la producción y utilización de la biomasa forestal para energía. (párr. 74)

B. A la FAO

1. La Comisión solicitó de la FAO que transmitiera la primera de las recomendaciones que figuran en el párrafo A.2 a la IUFRO. También recomendó a la FAO que celebre consultas con otros órganos internacionales competentes para decidir qué iniciativas internacionales debieran tomarse con objeto de afrontar el problema de los daños forestales debidos a la contaminación atmosférica. (párr. 39)

INTRODUCCION

1. La Comisión Forestal Europea de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación celebró su vigésimo período de sesiones en Innsbruck, Austria, del 22 al 26 de marzo de 1982. Asistieron al mismo delegados de los siguientes Estados Miembros: Austria, Bélgica, Bulgaria, Checoslovaquia, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Hungría, Irlanda, Israel, Italia, Noruega, Países Bajos, Polonia, Reino Unido, República Federal de Alemania, Rumania, Suecia, Suiza y Yugoslavia, así como representantes de las Naciones Unidas, de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (CEPE) y de la Comunidad Económica Europea (CEE), y observadores de la Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal (IUFRO), de la Confederación Europea de Agricultura (CEA) y el Comité Europeo de Enlace para la Pasta y el Papel (EUCEPA). En el Apéndice B figura una lista completa de participantes.
2. Al haber cesado el Presidente, Sr. V. Benvenuti (Italia), como Director General de la Dirección General Italiana de Silvicultura, desempeñó la Presidencia el Sr. E. Plattner (Austria), Vicepresidente.
3. La Comisión rindió tributo a la memoria de dos ex-miembros de la Mesa: el Sr. A.W. Duggan (Irlanda); que había actuado de Vicepresidente y de Presidente en funciones, y el Sr. A. Stoffels (Países Bajos), que había sido Vicepresidente.
4. El Sr. A. Lugger, Alcalde de la ciudad de Innsbruck, dio la bienvenida a Innsbruck y al Tirol a todos los participantes; expresó su convicción de que el lugar escogido para la reunión le parecía acertado tanto desde el punto de vista del importante papel de los bosques en la vida de la región, como del historial de Innsbruck al servir de puente entre las diversas partes de Europa.
5. El Sr. H. Haiden, Ministro de Agricultura y Bosques, dio la bienvenida a la Comisión en nombre del gobierno austriaco. Recordó la larga historia de la silvicultura en Austria y el hecho de que los bosques habían sido fuente de energía durante las primeras fases del desarrollo industrial, centrado en la fabricación de acero y en la explotación de las minas de sal. Durante dicho período quedó bien claro que los bosques tenían que ser bien administrados para poder disponer de un suministro de madera constante y seguro.
6. Las actuales prácticas forestales -siguió diciendo- se basan en la última ley forestal, promulgada en 1975. Hoy día la opinión pública tiende a mostrarse crítica respecto a las actividades forestales, lo cual exige una mejor comunicación entre el público y los especialistas forestales, así como una mejor formación del público general en materias de silvicultura.
7. El Sr. Haiden recordó algunos de los problemas que afectan actualmente a la silvicultura, como el impacto del turismo, los daños causados por la caza y por la contaminación atmosférica. En épocas como la actual de recesión económica se tiende a prestar a las consideraciones de tipo económico una importancia que a largo plazo puede ser perjudicial para el medio ambiente. Por consiguiente, es necesario dictar reglamentaciones para la protección del medio. En lo tocante a la precipitación ácida, se trata de un problema internacional y la Comisión Forestal Europea debiera advertir de los peligros que comporta.
8. El Sr. Haiden también señaló a la atención la situación cada vez más desfavorable de los recursos forestales en muchos países en vías de desarrollo, debido a la presión demográfica sobre la tierra y expresó la opinión de que para afrontar este problema no basta con aconsejar desde Europa, sino que se precisa urgentemente ayuda práctica.

9. El Dr. M.A. Flores Rodas, Subdirector General y Jefe del Departamento de Montes de la FAO se dirigió a los asistentes dándoles la bienvenida en nombre del Director General y expresó el agradecimiento de la FAO al Gobierno de Austria por su hospitalidad. Recordó que la Comisión existía desde hacía casi 35 años y señaló la necesidad de seguir muy de cerca los cambios que se iban produciendo en la silvicultura europea. Las presiones económicas, unas exigencias recreativas crecientes, la preocupación ecológica y los cambios en la demanda y en los costos de la energía estaban ejerciendo fuerte presión sobre un sector que necesitaba ser correctamente entendido. Se felicitó por el próximo estudio sobre tendencias y perspectivas a largo plazo -que llevarán a cabo conjuntamente la Comisión y el Comité de la CEPE sobre la Madera- por creer que contribuiría a una mejor comprensión de los problemas.

10. El Dr. Flores Rodas recaló la importancia de la Comisión como tribuna principal para la discusión de temas de política forestal en Europa y reiteró el apoyo de la FAO a sus actividades.

APROBACION DEL PROGRAMA (Tema 1 del programa)

11. Quedó aprobado el programa provisional (Apéndice A). En el Apéndice C aparece la lista de los documentos presentados a la Comisión para su examen.

PONENCIAS (Tema 2 del programa)

a) Cumplimiento de las recomendaciones hechas en el 19º período de sesiones de la Comisión Forestal Europea

12. La Comisión quedó informada de que dos de los asuntos que fueron objeto de recomendaciones por parte del 19º período de sesiones habían sido incluidos bajo otros temas del programa: (i) la futura organización del Comité CFA/CFE/CFGO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo "Silva Mediterránea" (Tema 3 (b)); (ii) la futura organización del Grupo de Trabajo sobre Ordenación de Cuencas de Montaña (Tema 3 (c)). Estaba siendo estudiada la recomendación, acordada por el Comité de Montes, de que se convocase un pequeño grupo de expertos en cooperación técnica a nivel internacional, con representantes de países donantes y receptores. Se pensaba celebrar tal reunión durante el Sexto período de sesiones del Comité de Montes. Se expresó la esperanza de que pudiese garantizarse la participación de un pequeño número de expertos procedentes de los miembros de la Comisión Forestal Europea. La Comisión fue asimismo informada de que el estudio de estimaciones mundiales preparado para la FAO por un grupo de trabajo de expertos en silvicultura e industrias forestales iba a ser publicado en la serie de Estudios FAO: Montes.

b) Asuntos derivados del Quinto período de sesiones del Comité de Montes

13. La Comisión tomó nota de que los asuntos derivados del Quinto período de sesiones del Comité de Montes, tenían que ver con el acuerdo del Comité sobre la necesidad de un organismo para afrontar los problemas forestales del área mediterránea, a que se refiere el Tema 3 (c) del programa de la Comisión, y del acuerdo también del Comité de convocar un pequeño grupo de expertos en cooperación técnica, asunto que se trata en el Tema 2 (a) del programa. La Comisión fue informada de temas conexos del programa del Sexto período de sesiones del Comité de Montes, y en especial en lo referente a industrias apropiadas.

c) Actividades y programas pertinentes del Departamento de Montes de la FAO y de la Oficina Regional para Europa

14. La Comisión tomó nota del informe de la Secretaría (FO:EFC/82/2) sobre las principales líneas de acción del Programa Forestal de la FAO durante 1980-81 y sus objetivos para 1982-1985. También se informó sobre el Programa Ordinario del Departamento Forestal de la FAO y sus actividades de campo en la Región Europea, así como sobre las actividades forestales de la Oficina Regional de la FAO para Europa y de la División Mixta FAO/CEPE de la Agricultura y de la Madera. Los programas de la FAO durante el período considerado

se caracterizaron por la confección de un nuevo programa, el de Desarrollo Rural y Forestal, en respuesta a la gran prioridad que algunos Estados Miembros conceden a los aspectos energéticos y de desarrollo rural de la silvicultura. Se mencionaron también las actividades pertinentes de la Oficina Regional para Europa, y en especial el programa para el desarrollo de la energía rural, que comprende una red europea de cooperativas, cuyo establecimiento fue recomendado por la Duodécima Conferencia Regional para Europa, que tuvo lugar en París en octubre de 1981, también se mencionó el programa plurifuncional de empleo y desarrollo rural. La Décimotercera Conferencia Regional de la FAO, que se celebrará en Sofía, en octubre de 1982, pasará revista a las actividades forestales y al programa bienal de la División Mixta FAO/CEPE dedicando un día al estudio del programa europeo de energía rural, que incluye consideraciones energéticas sobre la madera.

15. El Secretario explicó cómo se habían podido mantener los niveles de actividad del Comité Mixto FAO/CEPE/OIT sobre Técnicas de Trabajo Silvícola y Capacitación de Trabajadores Forestales y del Grupo de Trabajo Mixto FAO/CEPE sobre Economía y Estadística Forestal, a pesar de los reducidos efectivos de la División Mixta FAO/CEPE de la Agricultura y de la Madera en Ginebra, responsable de los mismos. Se habían desarrollado métodos de trabajo que implicaban, en lo posible, el que Estados Miembros aportasen su pericia y sus recursos, bien organizando reuniones, o bien haciéndose responsables de la preparación de informes, y también designando expertos para actuar en equipos de especialistas.

16. Varias delegaciones elogiaron este sistema mediante el cual se ha logrado dar amplia difusión a la experiencia y pericia técnicas de los países en determinados campos. También ha servido para lograr un mejor equilibrio en el programa de trabajo, al incrementar el número de proyectos de interés para países del sur de Europa, aunque se señaló que estos sólo podrán ser realizados con éxito si dichos países se muestran dispuestos a participar activamente en los mismos. Algunas delegaciones lamentaron el no poder contribuir más de lleno a esta labor, y ello debido a sus limitados recursos.

ACTIVIDADES DE LOS ORGANOS AUXILIARES (Tema 3 del programa)

a) Comité Mixto FAO/CEPE/OIT sobre Técnicas de Trabajo Silvícola y Capacitación de Trabajadores Forestales

17. El Presidente del Comité Mixto FAO/CEPE/OIT sobre Técnicas de Trabajo Silvícola y Capacitación de Trabajadores Forestales, Sr. M. Kantola, presentó un informe sobre su Décimotercera reunión celebrada en Madrid (España) del 6 al 9 de mayo de 1980 (TIM/EFC/WP.1/10). Describió los principales elementos del programa del Comité Mixto: actividades silvícolas y aspectos de la gestión general; recogida de madera, transporte y aspectos humanos de las actividades forestales. También dio cuenta de los principales medios para realizar proyectos: organización de seminarios en diversos Estados Miembros y trabajo de especialistas en equipo. La Comisión aprobó el informe del Comité Mixto.

18. Se señalaron a la atención de la Comisión los preparativos para la Décimocuarta reunión del Comité Mixto, que se celebraría en Sandefjord (Noruega) del 22 al 25 de junio de 1982 (TIM/EFC/WP.1/11), así como para los seminarios organizados en 1982: en Dumfries (Reino Unido) en mayo sobre formación de obreros forestales; en Sandefjord (Noruega) en junio, conjuntamente con la reunión del Comité Mixto, sobre planificación y técnicas de transporte forestal y su relación con las actividades forestales operacionales; y en Moscú (URSS) en diciembre sobre reducción de las pérdidas de biomasa forestal en actividades de tala. La Comisión tomó nota con satisfacción de que se estaban publicando las actas de la mayoría de los seminarios del Comité Mixto, permitiendo una más amplia divulgación de la información acumulada de esa forma.

19. El Sr. Kantola señaló a la atención de la Comisión la Consulta sobre tecnología apropiada en silvicultura organizada por la FAO y el SIDA en noviembre de 1981. Una recomendación de la Consulta consistió en la creación de un órgano análogo al Comité Mixto para la Región de Asia-Pacífico. Subrayó la importancia de la colaboración internacional para conseguir la transmisión de experiencia e información, así como la necesidad de que tanto la FAO como la OIT prestasen su apoyo práctico a esas actividades también en el futuro.

b) Grupo de Trabajo Mixto FAO/CEPE sobre Economía y Estadística Forestal

20. El Presidente, Sr. H. Gilcheroux, presentó un informe sobre la Décimotercera reunión del Grupo de Trabajo Mixto FAO/CEPE sobre Economía y Estadística Forestal, celebrada del 9 al 12 de junio de 1981 en Ginebra, Suiza (TIN/REG/MP.2/10). Señaló los principales temas tratados: estimación de recursos forestales incluidos los beneficios ambientales y otros no madereros, clasificación y definiciones de los productos forestales, estadísticas laborales forestales, estadísticas sobre incendios forestales, estadísticas sobre madera y energía, aspectos económicos de una utilización más plena de la biomasa forestal y aspectos económicos de la introducción de nuevo equipo y maquinaria forestales. La Comisión aprobó el informe del Grupo de Trabajo.

21. Se señaló un punto relacionado con los arreglos institucionales para el acopio y difusión de estadísticas, a saber, los estructuras administrativas responsables en diversos países no sólo del sector forestal, sino también de sectores aledaños tales como la protección de la naturaleza, los parques nacionales y las industrias forestales. Varias delegaciones subrayaron la necesidad de conocer mejor la estructura administrativa de esos sectores.

22. El Dr. Flores Rodas subrayó que había toda una serie de problemas que interesan a las administraciones forestales e informó a la Comisión que el Comité de Montes examinaría algunos aspectos del problema de la organización administrativa desde la perspectiva -más amplia- del modo en que las administraciones forestales ejercen sus funciones bajo la influencia de factores externos como el mercado internacional de productos forestales, los tipos de interés, la fiscalidad, la contaminación atmosférica, etc., sobre los cuales dichas administraciones tienen poco o ningún control.

23. La Comisión acordó invitar a su Comité Ejecutivo a que estudie si convendría que la propia Comisión estudie la cuestión de las estructuras administrativas, punto que podría figurar como tema del programa de su Vigésimoprimer período de sesiones.

c) Comité (FAO/CEPE/CEFO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo - "Silva Mediterránea"

24. El Dr. Flores Rodas informó sobre un estudio acerca del estatuto de "Silva Mediterránea", realizado según los deseos de la Comisión y del Comité de Montes. El estudio había mostrado que este órgano tiene todas las características constitucionales y jurídicas de una comisión regional autónoma dentro del ámbito del Artículo VI, párrafo 1, de la Constitución de la FAO, no tratándose por consiguiente de un órgano mixto subsidiario de las Comisiones Forestales de África, Europa, y Oriente Medio, tal y como se venía apoyando. Por lo tanto, convendría terminar con la confusión existente a este respecto y obtener que la Conferencia o el Consejo de la FAO fijasen a "Silva Mediterránea" un estatuto constitucional claro, o bien como Comisión Regional (equivalente a la Comisión Forestal Europea y a otras Comisiones Forestales Regionales), o bien como Comité de algunos Estados Miembros (equivalente al Comité de Desarrollo Forestal en los Trópicos). El asunto está siendo estudiado por el Asesor Jurídico de la FAO.

25. Si bien los delegados expresaron su satisfacción por los progresos hechos para reactivar "Silva Mediterránea", también manifestaron su preocupación de que los trámites jurídicos de aclaración del estatuto constitucional pudieran retrasar el comienzo de sus actividades. Se hizo referencia a la reunión oficiosa sobre asuntos forestales mediterráneos convocada por el Presidente de la Comisión, Sr. Benvenuti, en Palermo en 1980, y la intención que allí se expresó de celebrar una reunión de seguimiento en 1983 en Francia. Se señaló que tal reunión ofrecía la oportunidad de que los países interesados expresasen su punto de vista sobre la forma que quisieran dar a "Silva Mediterránea" dentro de la FAO. El Dr. Flores Rodas declaró que tal reunión sería vista con agrado por la FAO y recibiría su apoyo. La Comisión se felicitó calurosamente de esta iniciativa y expresó la esperanza de que fuese posible convocar tal reunión. Se invitó a Francia a que confirmase cuanto antes a la FAO si podría actuar como país anfitrión.

d) Grupo de Trabajo sobre Ordenación de Cuencas Hidrográficas de Montaña

26. Su Presidente, Sr. S. Munteanu, presentó a la Comisión un informe acerca de las actividades del Grupo de Trabajo sobre Ordenación de Cuencas Hidrográficas de Montaña. Señaló en especial el "Simposio sobre la Corrección Torrencial y las Actividades Industriales y Turísticas". Este simposio tuvo lugar en Grenoble, Francia, del 1 al 6 de junio de 1981, coincidiendo con un coloquio del Grupo Temático IUFRO sobre Torrentes, Nieve y Aludes. El tema del coloquio fue "La Investigación en Pequeñas Cuencas Torrenciales".

27. La Décimotercera reunión del Grupo de Trabajo se tendría en Italia (Sicilia) del 27 de septiembre al 9 de octubre de 1982. Aplicando el principio establecido por la Comisión en su 19º período de sesiones, podrían participar también expertos procedentes de Estados no miembros de la Comisión Forestal Europea que se interesasen por los problemas de la ordenación de cuencas. Concluyendo su informe, el Presidente del Grupo de Trabajo expresó la esperanza de que se pueda celebrar una futura reunión del mismo en España, dado el interés que suscitan en el Grupo las actividades españolas en este campo.

28. La Comisión fue asimismo informada de las actividades del Comité de la CIEPE sobre Problemas Hidrológicos. Dada la orientación de dichas actividades, la colaboración con el Grupo de Trabajo pudiera resultar conveniente, y la Comisión acordó que habría que examinar esta posibilidad con más detalles.

29. La Comisión subrayó su interés por las actividades del Grupo de Trabajo y la necesidad de no limitar los estudios en este campo a sólo los aspectos técnicos. También debiera prestarse atención a los aspectos económicos y sociales y a su integración en la ordenación de cuencas de aguas torrenciales. Se reiteró la importancia de las zonas montañosas para las llanuras de los cursos medios y bajos de los ríos, especialmente en lo tocante a los aspectos hidrológicos de las cuencas.

INFORMES PARCIALES NACIONALES SOBRE EL DESARROLLO FORESTAL (Tema 4 del programa)

30. Las delegaciones presentaron declaraciones escritas, en que se destacan algunas de las más significativas evoluciones que se habían producido desde el Décimonoveno período de sesiones de la Comisión. Las declaraciones cubrían los siguientes temas seleccionados por el Comité Ejecutivo: impacto del desarrollo ambiental en la silvicultura y usos múltiples de ésta; financiación de la silvicultura incluidas las ayudas gubernamentales a la silvicultura privada así como las consecuencias de los impuestos sobre ordenación y suministro de la madera de rollo; dificultades y oportunidades de empleo en silvicultura y reparto de la mano de obra entre la agricultura y la silvicultura; evolución de la ordenación de la caza y del bosque desde el seminario que sobre este tema tuvo lugar durante el Décimonoveno período de sesiones de la Comisión.

31. Además de los puntos citados, que se examinaron dentro del tema del programa que nos ocupa, la cuestión del impacto de los suministros globales de energía y sus costes en la demanda y oferta de madera, así como las consecuencias para la ordenación y política forestales -problema a que se refieren también las declaraciones- fue tratado dentro del Tema 7 (a) del programa.

32. La Comisión expresó su aprecio por los informes nacionales que facilitaban una información muy valiosa. Estimó que en la Nota de la Secretaría en que se resumían los informes (FO:EFO/82/4) se registraban correctamente los principales asuntos planteados por los países, a excepción de dos puntos relativos a la fiscalidad: (1) en la cuarta frase del párrafo 21 de la Nota, la referencia a Dinamarca debiera corregirse del modo siguiente: "Entre las consecuencias negativas mencionadas se contaba ... en Dinamarca el aumento del valor de los bosques en un 80-100% que se preveía como resultado de la próxima evaluación cuatrienal de terrenos y que compensaría sobradamente una reciente enmienda a la ley que reducía el valor fiscal de los bosques a efectos del impuesto sobre el patrimonio ...". (2) La declaración del párrafo 23 debiera aplicarse solamente a la República Federal Alemana, añadiéndosele la siguiente frase: "En Irlanda, el sistema fiscal es favorable en términos generales a la silvicultura privada, pero hay una cierta presión a introducir mejoras".

33. De los informes nacionales de varios países se desprende un grave empeoramiento de la salud de sus bosques en estos últimos años debido a varios factores, en particular, enfermedades, ataques de insectos y daños por tempestades y la caza. A los bosques de coníferas de Europa central está creciendo una grave amenaza la mariposa monja (Lymantria monacha L.), que ha cobrado proporciones epidémicas en Polonia, donde hay ahora dos millones de hectáreas afectadas. Se extiende el área de infección, lo que representa una amenaza de dimensiones internacionales para los bosques de la región. La Comisión recomendó que los países real o potencialmente amenazados adoptaran urgentemente medidas para resolver el problema.

34. Varias delegaciones expresaron su profunda preocupación ante el impacto acumulado de la contaminación atmosférica -principalmente la "lluvia ácida"- on la vitalidad y productividad a largo plazo de sus bosques. Las consecuencias sobre los suelos y las aguas se advertían con claridad, aunque las que pudieran darse respecto a la salud e incremento del volumen forestal en pie resultaban más difícil de estimar debido a la lenta rotación de los bosques. Sin embargo, se estaban acumulando pruebas de los daños que varias formas de contaminación del aire causaban a una serie de especies forestales comunes en Europa.

35. Puesto que la contaminación atmosférica transfronteriza constituye parte importante de la contaminación total de muchos países, el problema es internacional y han de buscarse y darse al mismo soluciones internacionales, especialmente una reducción importante en la emisión de contaminantes. La Comisión señaló que varios órganos internacionales estaban ya afrontando este problema, entre otros, el PNUMA, la OCEPE, la OCEDE y la IUFRO; pero consideraba que tenía el deber de expresar su grave preocupación por el posible peligro a largo plazo que ello suponía para los bosques y exigir de las autoridades de cada país un esfuerzo más decidido para resolver el problema.

36. La Comisión creó un grupo de trabajo compuesto por los delegados de Austria, Noruega, Polonia, República Federal Alemana, Suecia, y el representante de la IUFRO, con objeto de recoger sugerencias sobre futuras actividades en este campo. La Comisión aprobó la transmisión de las mismas al Comité de Montaña, para su urgente examen.

37. Sobre la base de las propuestas del grupo, la Comisión recomendó firmemente que la IUFRO iniciase un programa de investigaciones para:

- determinar qué elementos de la contaminación atmosférica son perjudiciales para los suelos y para las masas forestales;
- iniciar la investigación intensiva en las áreas geográficas más afectadas, con objeto de estudiar el impacto de la contaminación atmosférica e identificar posibles remedios;
- establecer un sistema de detección y seguimiento de la extensión de dicha contaminación, así como de los cambios ecológicos resultantes de la misma.

38. La Comisión urgió a los gobiernos a que apoyen tal programa de investigación. También recomendó que los gobiernos ratifiquen la Convención de la OCEPE sobre Contaminación Aérea Transfronteriza a Larga Distancia, dando mayor prioridad a la estimación de las consecuencias ecológicas de proyectos y programas de desarrollo industrial.

39. La Comisión solicitó de la FAO que transmitiera la primera de las recomendaciones precedentes a la IUFRO. También recomendó a la FAO que celebre consultas con otros órganos internacionales competentes para decidir qué iniciativas internacionales debieran tomarse con objeto de afrontar el problema de los daños forestales debidos a la contaminación atmosférica.

40. La Comisión decidió crear un Grupo Especial de Trabajo, cuyos miembros serán designados por el Comité, para preparar un informe sobre la dimensión que han alcanzado los daños causados a los bosques por la contaminación atmosférica, sobre la naturaleza de dichos daños, y sobre la información disponible acerca de las causas de este tipo de contaminación. El Grupo de Trabajo informaría a la Comisión en su Vigésimoprimera reunión. En dicho informe debieran figurar propuestas para ulteriores trabajos sobre este problema, que pudieran incluirse en el programa de la Comisión.

ACTIVIDADES FORESTALES INTERNACIONALES RELACIONADAS CON LA COMISION FORESTAL EUROPEA (Tema 5 del programa)

41. La Comisión escuchó declaraciones de representantes de las siguientes organizaciones internacionales: Comité de la Madera de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa, Comunidad Económica Europea, Confederación Europea de Agricultura, Comité Europeo de Enlace para la Pasta y el Papel, la Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal y el Comité Nórdico de Cooperación en la Investigación Forestal. En estas declaraciones se subrayaron las actividades de sus respectivas organizaciones en relación con áreas de interés para la Comisión. Esta expresó su agradecimiento a las organizaciones citadas por facilitar esa información, que servía para asegurarse de que no se aplicaban esfuerzos inútiles, y de que se señalaban las oportunidades de cooperación.

ANALISIS DE LA EVOLUCION DEL MERCADO DE PRODUCTOS FORESTALES (Tema 6 del programa)

a) Evolución actual y perspectivas a corto plazo

42. La Comisión tomó nota de una declaración del Secretario basada en la "Revista Anual del Mercado de Productos Forestales" y de "Tendencias del Mercado de Productos Forestales en 1981 y Perspectivas para 1982" (Suplementos 1 y 4, respectivamente, del Volumen XXXIV del Boletín FAO/CEPE de la Madera para Europa).

43. En el año 1981 se ha asistido a notables reducciones en la producción y consumo europeos de madera aserrada y paneles a base de madera que guardan relación con la recesión económica de la región y especialmente con el bajo nivel de actividad de construcción en muchos países. El sector de la pasta y el papel ha sostenido mejor sus niveles de producción, aunque hacia fines de año se había manifestado una cierta debilidad.

44. La Comisión caía perfectamente en la cuenta de por qué el Comité de la Madera de la CECE había expresado reservas en su reunión de octubre de 1981 acerca de sus previsiones para 1982, explicables principalmente por la incertidumbre e inestabilidad constantes de las economías de Europa y América del Norte. El Comité de la Madera había previsto una recuperación modesta e insegura de la demanda de productos forestales en Europa para 1982. Dado, sin embargo, que no se habían verificado algunos de los indicios de próxima reactivación económica esperados por el Comité de la Madera, la Comisión aceptaba el punto de vista de que la mejora en el mercado de productos forestales pudiera hacerse retrasar aún más.

45. Varias delegaciones declararon que los bosques de sus países habían sido perjudicados mucho más de lo normal por las nevadas de invierno de 1981/82. Sin embargo, y debido a las medidas que se estaban adoptando, no se pensaba que la comercialización de la madera recogida por esta razón perturbase seriamente el mercado de rollizo.

46. Se informó que las existencias de rollizo y de algunos productos forestales elaborados eran muy reducidas en algunos países. Esto pudiera causar dificultades de suministro si se llegaba a producir una recuperación de la demanda.

47. Respecto a los precios, varias delegaciones informaron que al descenso de los precios de muchos surtidos que había tenido lugar en 1981, año en que se tomaron medidas para ajustar la producción a un nivel de demanda más bajo, había seguido en varios países una cierta estabilización de los niveles de precios, por encima de los valores bajos a que se llegó a fines de 1981.

48. La Comisión tomó nota de las medidas adoptadas en algunos países para aliviar el desempleo, incluida la ayuda al sector de la construcción, pero estaba de acuerdo en que la recuperación económica europea, y con ella la mejora de los mercados de productos forestales, sólo podía ser consecuencia de una suavización general de las restricciones monetarias, y en particular de un descenso importante de los tipos de interés bancario en los Estados Unidos, pero son inciertas las perspectivas de que todo esto fuese a ocurrir en un futuro cercano.

b) Tendencias y perspectivas a plazo medio en los mercados de la materia prima de la madera

49. El Secretario presentó una Nota (FO:EFC/82/5) sobre este tema, "Examen de tendencias a medio plazo en los sectores de serrería y troceo" (Suplemento 2 al Volumen XXIV del Boletín de la Madera para Europa) y un borrador sobre tendencias de la pasta de madera a plazo medio, madera para combustible y rollizos diversos. La presentación de este tema se centró en la tendencia de las sacas europeas en la década de los setenta frente a las previsiones que aparecen en "Tendencias y Perspectivas de la Madera en Europa, 1950 a 2000". Se subrayó que las diferencias entre pronósticos y extracciones totales anuales se debía principalmente a la evolución de la saca de madera de pulpa, que había permanecido bastante por debajo de los niveles previstos. Por ello, si bien eran demasiado optimistas para la madera de pulpa, las previsiones para 1980 habían resultado acertadas para las trozas y los troncos para chapa, que seguían una tendencia parecida a la de la producción de madera de serrería. En lo tocante a grupos de países, la principal diferencia era que en los países nórdicos las sacas reales fueron más bajas que las previstas; esto podría deberse en parte a la importancia de los mercados de exportación de estos países y a la demanda más débil de lo esperado por parte de dichos mercados.

50. Al discutir la diferencia entre los niveles previstos y efectivos de la madera de pulpa extraída se hizo notar la tendencia del sector del papel hacia una menor necesidad de materia prima por unidad de producto y a un mayor empleo del papel viejo. Otros factores tales como los niveles relativos de inversión necesarios para las fábricas de pulpa, los costes sociales y económicos, y los precios comparativos de las materias primas, son razones adicionales para una demanda más baja de la madera de pulpa y al mismo tiempo de una utilización más extendida del papel viejo.

51. Se analizó la posible relación entre tendencias de los precios y tendencias de las cosechas. Parece que de momento la información disponible no demuestra correlación entre las variaciones de precio y los niveles de cosecha. Se subrayó, sin embargo, que la influencia de los niveles de precio sobre las cosechas no debiera ser subestimada especialmente en lo tocante a las inversiones. El considerar los niveles de precios actuales como insatisfactorios pudiera conducir -por falta de incentivo- a niveles de inversión insuficientes.

52. Por ello se indicó que, si bien la introducción del factor precio en el modelo de oferta y demanda de la materia prima de la madera era considerado importante, podría plantear dificultades especiales al analizar la oferta: lo cual pudiera tener consecuencias para estudios a más largo plazo.

c) Preparativos para la actualización de "Tendencias y Perspectivas de la Madera en Europa, 1950 a 2000"

53. El Secretario presentó la propuesta del Comité CEPE de la Madera respecto a la dimensión y modo de llevar a cabo la reestimación de "Tendencias y Perspectivas de la Madera en Europa, 1950 a 2000" (EITS III), que la Comisión emprenderá conjuntamente con el Comité de la Madera de acuerdo con su programa de trabajo (FO:EFC/82/6).

54. La Comisión aprobó la propuesta de que el nuevo estudio tomara como punto de partida el EPTS III, volviera a sopesar las conclusiones de dicho estudio a la luz de los acontecimientos ocurridos desde su confección, y examinara con mayor detalle aspectos destacados por el Comité de la Madera, que o no habían recibido suficiente atención o habían adquirido importancia con el tiempo, incluidos los supuestos económicos y demográficos en que se basaban las proyecciones de consumo de EPTS III; metodología de las proyecciones; factores subyacentes a la demanda de los principales sectores de usuarios finales; la influencia de los factores ambientales, económicos e institucionales en la oferta de madera; la energía y el comercio interregional. Se apoyó la sugerencia hecha por el Dr. Flores Rodas en su discurso inaugural de que, en la medida de lo posible, las funciones ambientales y sociales del bosque fuesen consideradas en el nuevo estudio en cuanto tales, y no meramente desde el punto de vista de su impacto en la oferta de madera.

55. La Comisión consideró realista el calendario de preparación propuesto, que preveía un borrador para discusión en 1985. Acordó que se convocase una reunión ad hoc de especialistas, conjuntamente con el Comité de la Madera, para examinar y proponer correcciones a este borrador, que luego habría de publicarse.

56. La Comisión reconoció que la preparación del estudio exigía una aportación considerable de recursos y señaló que el Comité de la Madera pensaba retrasar algunos de sus proyectos para que así pudieran reasignarse recursos de Secretaría para este estudio. Pese a lo cual estaba de acuerdo en que la Secretaría seguiría necesitando una importante ayuda exterior. Por ello agradeció calurosamente las ofertas de ayuda técnica hechas por muchas delegaciones. Invitó a todos los países miembros a considerar atentamente la cantidad de ayuda técnica que podrían facilitar y en cuáles de los campos abarcados por el nuevo estudio, rogándoles se partearan con la Secretaría a este respecto.

57. La Comisión también tomó nota de que se había planteado en el Comité de la Madera la sugerencia de facilitar fondos con los cuales trabajar sobre puntos específicos del estudio. Invitó a los estados miembros a examinar sus posibilidades de ayuda en este sentido y pidió al Comité Ejecutivo que explorase esta cuestión con el Comité de la Madera y con la Secretaría.

NADERA Y ENERGIA (Tema 7 del programa)

a) Tendencias y políticas europeas de utilización de la madera como fuente de energía

58. Este punto fue presentado por la Secretaría tomando como base el documento FO:EFC/82/8 y la parte del borrador del estudio a medio plazo de la madera para pasta, de la madera utilizada para energía y de los rollizos diversos (véase punto 6 (b)).

59. Durante la cuarta parte del siglo que va hasta 1975, la extracción y utilización de la madera combustible había ido declinando en la mayoría de los países europeos, aunque esta tendencia se detuvo, e incluso pudiera haberse invertido en la segunda mitad de los años setenta como resultado de la escalada de los precios del petróleo. Debido a las dificultades prácticas de recoger datos sobre la madera como fuente de energía, el nivel real de las sacas de madera combustible y la tendencia de los últimos años no están claras. Sin embargo, y según un estudio especial llevado a cabo por la Secretaría en varios países, las extracciones de madera combustible europea en 1978 se estimaban en 74 millones de m³ es decir, un 64% más que las oficialmente anunciadas.

60. El volumen de extracción arriba mencionado, junto con un volumen estimado de 19 millones de m³ de residuos de elaboración de la madera, más 261 000 TJ de leñas utilizadas para producción de energía facilitaron algo menos del 2% del consumo definitivo de energía en Europa durante 1978. La madera combustible y los residuos de elaboración equivalían aproximadamente al 27% de las extracciones europeas. Por ello, si bien la madera supone sólo un porcentaje pequeño del consumo de energía de la región, la madera utilizada para producir energía sigue siendo parte importante de las extracciones globales de madera.

61. En la Nota de Secretaría FO:EFC/82/8 se resume la parte de los informes nacionales concernientes al impacto de los suministros y costes globales de la energía en la demanda y el suministro de madera combustible, y las consecuencias para la gestión y política forestales. Los principales campos de acción gubernamental y de debate político son los siguientes: investigación y desarrollo; incentivos para energía derivada de la madera; competencia entre madera para pulpa y madera combustible; plantaciones para la obtención de energía.

62. El Sr. A. Semadeni (Suiza), jefe del equipo de especialistas del Comité de la Madera para temas de madera y energía, subrayó las dificultades que una base insuficiente de información plantea para el análisis del sector y los pasos que se están dando para mejorar la situación, tanto por parte de su equipo como por algunos países que estaban llevando a cabo estudios especiales de la situación madera/energía. También se refirió a otras actividades internacionales, especialmente las de la Agencia Internacional de la Energía en el campo forestal.

63. El Sr. H. Redl (Austria), Vicepresidente de la Comisión Europea de Agricultura de la FAO, pasó revista al trabajo de dicho organismo en el campo de la energía y subrayó el peligro de duplicar esfuerzos entre organismos internacionales. Su Comisión acogía con agrado la cooperación con la Comisión Forestal Europea en sectores de interés mutuo.

64. Respondiendo a las cuestiones planteadas en el párrafo 36 de la Nota de la Secretaría FO:EFC/82/8, muchas delegaciones describieron aspectos de la situación madera/energía en sus respectivos países. Aunque eran varios los gobiernos que habían adoptado políticas energéticas, incluidas políticas referentes a la madera y a la energía, en la mayoría de los casos se estaba aún discutiendo la política a seguir. La mayoría de los países habían creado programas de investigación y desarrollo. Era opinión general que los cultivos puramente energéticos eran menos convenientes en la mayoría de las situaciones europeas, que no plantaciones que pudieran facilitar toda una serie de surtidos adaptables a las condiciones del mercado. La producción de madera combustible podría de hecho ser una importante componente del aprovechamiento polivalente del bosque, si se la combinase, por ejemplo, con las funciones protectoras del mismo, o en parcelas forestales, o en combinación con la agricultura. Se subrayó la importancia de tener en cuenta factores ecológicos al considerar el crecimiento y recolección de la biomasa forestal para fines energéticos.

65. En algunos países, las industrias de elaboración de la madera se sentían alarmadas por las posibles consecuencias de una creciente demanda energética de madera sobre su suministro de materia prima. Habría que cuidar de garantizar una distribución equitativa de suministros. Por ejemplo, ahora en Suecia se necesita autorización para instalar centrales eléctricas que queman madera del mismo modo que se necesita también autorización para montar industrias de elaboración de la madera, y ello, para evitar que haya una capacidad superior a las posibilidades a largo plazo.

66. La Comisión subrayó la importancia de sostener los niveles recientes de interés por la utilización de la madera como fuente de energía y la investigación activa y el desarrollo de programas al respecto, aún cuando la situación económica actual no favorezca incrementos de esa utilización. A largo plazo, los países europeos tendrían que diversificar sus fuentes de energía, y la madera podría hacer una contribución en ese sentido aún cuando fuese modesta en la mayoría de los países.

67. La Comisión tomó nota de la intención del Comité de la Madera de organizar una reunión especial en 1983 sobre políticas y perspectivas en el campo madera/energía, cuyo objeto iba a consistir en facilitar una base informativa al nuevo estudio sobre tendencias y perspectivas a largo plazo de la madera (véase Tema 6 (c) del programa). La Comisión era de la opinión que la información sobre madera/energía recabada de su actual reunión podría ser útil para aquella otra; acordó proponer al Comité de la Madera que la reunión fuese convocada conjuntamente por ambos órganos, y pidió a la Secretaría que transmitiese esta propuesta al Comité de la Madera.

b) Contribución de la Comisión a la labor de la Red Cooperativa Europea de Fuentes de Energías Rurales

68. La Secretaría presentó (FO:EFC/82/9) las actividades de la Red Cooperativa Europea de Fuentes de Energías Rurales. Se recordó que la Red había sido constituida por los Estados Miembros y la FAO con vistas a responder a algunas necesidades relativas a la investigación y desarrollo en este sector, que se hacían sentir a nivel europeo. También se mencionaron las características de la Red y especialmente sus aspectos forestales. Se estaban preparando también los programas de actividad de las redes subsidiarias, y los gobiernos de los Estados Miembros estaban confeccionando la lista de las instituciones científicas participantes. A este respecto se sugirió que los responsables forestales presentes en la Reunión se pudiesen en comunicación con sus contactos nacionales de la Red, con el fin de asegurarse de que los aspectos forestales de la Red estaban siendo tenidos en cuenta como corresponde. Para ello, la Oficina Regional para Europa comunicaría a las delegaciones de la Comisión Forestal, los nombres y cargos de los contactos nacionales, que contribuyen en los diferentes países a la preparación de la base de datos necesaria para la celebración de la Primera Consulta Regular de la Red en Roma, del 24 al 27 de mayo de 1982. La Comisión expresó su pleno apoyo a la labor de la Red Cooperativa de Fuentes de Energías Rurales.

69. Se señaló también a la atención que se estaban preparando programas nacionales y regionales PNUD/FAO para Europa y que los gobiernos interesados estaban mostrando interés por la formulación de proyectos referentes a las energías rurales. Sería deseable a este respecto que los responsables forestales de esos países participasen en la preparación de los proyectos en la medida en que intervengan aspectos forestales.

70. A propósito de la relación entre sus políticas forestales y la energía, varias delegaciones subrayaron que un refuerzo de la cooperación europea en este campo resultaría indiscutiblemente útil.

c) Resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Fuentes de Energía Nuevas y Renovables

71. Sobre la base de la Nota de Secretaría FO:EFC/82/7, la Comisión quedó informada de una serie de recientes acontecimientos internacionales relacionados con la energía forestal y en especial la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Fuentes de Energía Nuevas y Renovables, que tuvo lugar en Nairobi en agosto de 1981. La FAO había facilitado la secretaría técnica al Grupo de Expertos sobre Leña y Carbón durante la preparación de la Conferencia. También había preparado para la Conferencia una evaluación de la situación de la leña en los países en desarrollo, en forma de un mapa en que se señalan la magnitud y la localización geográfica de los problemas de aprovisionamiento de leña.

72. La Conferencia de Nairobi señaló la leña como área de acción prioritaria y las recomendaciones del Programa de Acción de Nairobi indican que, con el apoyo de la comunidad internacional, es necesario tomar medidas urgentes para aliviar las agudas dificultades del suministro de energía que la escasez de leña ha creado en determinados países, siendo necesario el incrementar los suministros de leña en los mismos. Más de mil millones de personas que dependen de la madera como combustible viven ya en situaciones en las que sólo obtienen suministros suficientes mediante cortes de madera abusivos; si persisten las tendencias actuales, esta cifra se habrá más que doblado para fines de siglo. El programa de actuación incluye una convocatoria a aumentar en un 500% el nivel de repoblación forestal para madera combustible con objeto de afrontar esta situación cada vez más urgente.

73. La situación de la energía rural fue también discutida por el 21^o período de sesiones de la Conferencia de la FAO, que subrayó el enlace vital existente entre la situación de la leña y la estabilidad imprescindible del entorno para una producción regular de alimentos. La Conferencia recomendó que se dé prioridad a los programas de la FAO relativos a la leña y a la aportación polivalente de la silvicultura al desarrollo rural. La FAO actuará como principal organización dentro del sistema de las Naciones Unidas para la madera combustible y energía rural.

74. La Comisión expresó su preocupación por lo agudo de los problemas de la leña en muchos de los países en desarrollo y por el gran número de personas afectadas por los mismos. Señaló a la atención de los gobiernos de los Estados Miembros la necesidad de intensificar el apoyo a los países en desarrollo para la realización de las recomendaciones del Programa de Acción de Nairobi en relación con la leña. Se hizo hincapié especialmente en el Programa de Acción Forestal y de Energía Rural de la FAO, invitándose a más países a que le presten ulterior apoyo. Convino en que se puede hacer mucho aún para facilitar a los países en desarrollo la información y la experiencia que la investigación y la práctica europeas han logrado en la producción y utilización de la biomasa forestal para energía.

SEMINARIOS DURANTE EL PERIODO DE SESIONES (Tema 8 del programa)

a) Implicaciones institucionales y económicas del tamaño de las superficies forestales sobre su ordenación

75. El Sr. J. Guillard, consultor de la FAO, presentó un documento (FO/EFC/82/13) sobre la especial situación de las pequeñas propiedades forestales, en el cual se pasa revista a los rasgos y problemas peculiares de las pequeñas propiedades y los pequeños bosques en los países europeos.

76. Subrayó que el problema de los pequeños bosques no era nuevo, pero que se había agravado por los cambios estructurales de la economía y la organización de las zonas rurales. Durante el último medio siglo, el problema ha sido considerado en muchas ocasiones y a todos los niveles. Había persistido, y parece incluso haber empeorado en los veinte años últimos a pesar de las numerosas medidas correctivas adoptadas por casi todos los países. La solución de los múltiples y complejos problemas planteados por los pequeños bosques, que son múltiples e interconexos, no es sencilla, ni cabe esperar que se alcance en un futuro próximo. Los intercambios de información sobre la situación, sobre los métodos utilizados de varias formas en diversos países y sobre los resultados conseguidos, debieran ampliarse entre países europeos.

77. La investigación debiera extenderse bastante más a la concepción y puesta en práctica de medidas privadas y públicas, y tal vez aún más a la mejor comprensión del complejo configurado por la pequeña propiedad, el pequeño bosque y el pequeño propietario. El pequeño bosque debiera ser considerado dentro de un marco más general de una gestión global y planificada de la utilización de tierras, del paisaje y de los recursos campesinos y naturales. Esto reza especialmente para con las regiones menos favorecidas, que sólo pueden ser salvadas de la pobreza y la despoblación mediante una auténtica coordinación entre políticas agrícolas y forestales. El bosque pequeño y el potencial de producción maderera que supone, justifican una ayuda pública técnica, económica y financiera en gran escala.

78. La Comisión manifestó al Sr. Guillard su profundo agradecimiento por su valiosa presentación de un problema tan complejo y por agrupar interesantes elementos de análisis. Se solicitó de la Secretaría que se distribuyese el informe del Sr. Guillard lo antes posible.

79. La Comisión se mostró de acuerdo en que el problema se complicaba debido a la diversidad de situaciones entre países, aunque las pequeñas propiedades son importantes recursos forestales a escala nacional para prácticamente todos los países de economía de mercado. La complejidad de la situación de las pequeñas propiedades queda acentuada por cierto número de factores básicos tales como una relación diferente con las actividades agrícolas, o el cambio general de la sociedad. Todo esto ha traído consigo modificaciones en la situación del propietario y en su modo de gestionar la propiedad; ha planteado una gama más amplia de situaciones, que van del pequeño bosque tradicional e integrado estrechamente en un sistema de explotación agrícola al habitante de la gran ciudad que posee un pequeño bosque. Se subrayó que se precisa un esfuerzo especial para mejorar la información sobre la estructura y la situación de las pequeñas propiedades forestales para llegar a una mejor comprensión del problema.

80. Se sugirió que la concentración de propiedades forestales pudiera jugar un cierto papel en la mejora de las condiciones económicas y técnicas de la gestión forestal, pero la experiencia muestra que esta solución es compleja, consume tiempo y resulta cara. Las posibilidades de estimular acuerdos cooperativos o de asociación entre pequeños propietarios parecía ser una solución más prometedora tanto desde el punto de vista de una gestión más eficaz como del de la mejor comercialización de los productos. Sin embargo, la concentración forestal es una solución que no debe ser despreciada, especialmente si se la puede implantar junto con la concentración agrícola.

81. Los factores tecnológicos y de infraestructura parecieron importantes para mejorar la base económica y técnica de la gestión de las pequeñas propiedades forestales, y en especial la utilización de maquinaria agrícola ligera, la difusión de técnicas apropiadas mediante programas de formación, los servicios de extensión y otros medios más que debieran fomentarse puesto que pueden aumentar la productividad sin inversiones costosas, sino mediante la utilización flexible de factores de producción, que también son necesarios para la producción agrícola.

82. Se subrayó que la respuesta de los pequeños propietarios forestales a incentivos tales como precios de mercado más altos es diversa, pero que recientemente parece haber sido más positiva que en el pasado. Al mismo tiempo, unos sistemas fiscales más adecuados podrían también estimular la mejora de la gestión y el aumento de la productividad.

83. Para terminar, la Comisión subrayó que las pequeñas tenencias forestales seguirán exigiendo en el futuro una atención especial, y que los esfuerzos en este campo debieran desarrollarse en el marco de una política forestal nacional claramente definida, apoyada a ser posible por condiciones favorables en el mercado de productos forestales. La calidad de la información disponible en este sector de los recursos forestales debiera mejorarse, y debiera fomentarse el intercambio de informaciones y experiencias entre los países de la región.

b) Impacto y función del turismo y las actividades de recreo en la planificación forestal regional

84. Se presentaron dos documentos sobre este tema por parte de expertos austriacos, el Sr. H. Scheiring, Director Forestal de la Provincia del Tirol, y el Sr. A. Lüsser, Director de Turismo de la misma provincia (FO:RFC/82/10 y 11, respectivamente).

85. El turismo, tanto de invierno como de verano, ha aumentado rápidamente en el Tirol y se espera que continúe haciéndolo. Más de la tercera parte del territorio provincial está cubierta de bosques, que contribuyen grandemente a la variedad del paisaje y a la utilización del mismo con fines recreativos. Estas funciones han de ser atendidas en el marco de una utilización polivalente, en la que la protección de la naturaleza y la producción de madera juegan papeles importantes.

86. El turismo plantea problemas y peligros a la silvicultura. Esto se debe a la necesidad de aclarar superficies forestales para construir nuevas pistas de esquí y otras instalaciones deportivas, a la construcción de caminos forestales y su utilización tanto profesional como por parte del gran público, al peligro agudizado de incendios forestales, la proliferación de basura, perturbaciones para la fauna y perjuicios para los árboles jóvenes.

87. Esto exige estrecha cooperación entre las autoridades forestales, las industrias turísticas y las administraciones locales, para minimizar conflictos de intereses y asegurarse de que el bosque está siendo protegido y tratado de modo que sus funciones polivalentes alcancen un uso óptimo. La información del público, así como la formación del mismo, son medios muy importantes de minimizar los perjuicios causados por el turismo y asegurarse de que los turistas aprovechan y disfrutan al máximo su visita a la zona.

88. La Comisión agradeció calurosamente a los Sres. Scheiring y Lässer sus excelentes ponencias, que sirvieron de base para la discusión que siguió, y también la excursión del 25 de marzo a los alrededores de Innsbruck.

89. Las delegaciones plantearon una serie de temas tocantes a la relación entre silvicultura y turismo. Se volvió a subrayar la necesidad de un adecuado enlace entre ambas; la favorable situación del Tírol no siempre se repetía en otras partes. Se insistió también en la necesidad de leyes o por lo menos de controles suficientes para asegurar la conservación de una suficiente cobertura forestal protectora, así como en poder disponer de bastantes fondos para la mejora del bosque desde el punto de vista estético y recreativo. También se habló de los problemas que acarrecan los daños causados por los turistas; normalmente suelen utilizar intensivamente sólo una porción reducida del bosque, lo cual merma considerablemente la productividad de dicha zona. También habría que preocuparse especialmente de evitar daños en las zonas de captación de aguas. Los esfuerzos para mantener el bosque limpio y atractivo, informando y orientando en este sentido a los turistas, se verían probablemente recompensados más tarde por la conducta responsable y cooperativa de los mismos.

PROGRAMA DE TRABAJO DE LA COMISION FORESTAL EUROPEA, 1982 A 1986
(Tema 9 del programa)

90. La Comisión examinó su programa de trabajo, 1982 a 1986, sobre la base de la Nota de la Secretaría FO:RFG/82/12.

91. Por lo que respecta al área principal de problemas, la labor de la Comisión en sí, esta acordó:

- 1) dar nueva redacción al proyecto 1 según sigue: "Impacto de los nuevos acontecimientos en la actividad forestal europea, con inclusión de factores de orden administrativo, legislativo, técnico y ambiental";
- 2) incluir bajo 1982 para el proyecto 1 lo siguiente: "Grupo Especial encargado de preparar un informe al 21º período de sesiones sobre el impacto de la contaminación atmosférica en los bosques";
- 3) que en el proyecto 1 se sigan examinando las cuestiones de ordenación de la caza, incluyéndolas por ejemplo en los informes parciales nacionales;
- 4) en el proyecto 1, proseguir el examen preliminar de las estructuras institucionales en su actual período de sesiones, incluyendo esta cuestión en los informes nacionales al 21º período de sesiones;
- 5) en el proyecto 2, proseguir el seminario que durante este período de sesiones se celebra, incluyendo cuestiones relativas a los pequeños predios forestales en los informes nacionales que se presenten al 21º período de sesiones;
- 6) incluir el proyecto 3 en el proyecto 4;
- 7) que en el proyecto 4 los informes nacionales al 21º período de sesiones abarquen la cuestión del apoyo financiero a la actividad forestal privada para fines no madereros, como conservación de la naturaleza, paisaje, acceso público, etc.;
- 8) dar nueva redacción al proyecto 5 para recoger las decisiones de la Comisión sobre la realización del nuevo estudio;
- 9) suprimir el proyecto 6;

10) incluir un nuevo proyecto según sigue:

"Aplicación de la telepercepción y otras técnicas topográficas nuevas a la ordenación y planificación de los bosques"; e invitar a la IUFRO a dar información al Comité Ejecutivo de la Comisión acerca de la importancia práctica inmediata sobre las actividades de investigación en este sector, basándose en lo que el Comité Ejecutivo decida en cuanto a organizar un seminario durante el período de sesiones sobre este tema en el 21º período de sesiones, o adoptar cualquier otra medida apropiada.

92. Por lo que respecta al área principal de problemas II, Aumento de la Eficiencia de las Operaciones Forestales, la Comisión acordó:

- 11) pedir a la Secretaría que ponga al día las descripciones de los proyectos para que se correspondan con las propuestas del Comité Directivo del Comité Mixto;
- 12) subrayar la importancia del problema del daño producido a los árboles y al suelo por el equipo pesado en el proyecto B.5;
- 13) cuando se trate de transferir técnica de una región a otra que se hallan en diferentes estadios de desarrollo económico, social y técnico, subrayar la necesidad de que esa diferencia se tenga muy en cuenta al adaptar el equipo y las técnicas. Esto vale especialmente para los campos de actividad del Comité Mixto.

93. En lo tocante al área principal de problemas IV, Manejo de Cuencas Hidrográficas, la Comisión acordó:

- 14) incluir en 1983 un seminario sobre principios, métodos y tipos de trabajo en la ordenación de cuencas de montaña, que se celebraría en Bulgaria (sujeto a confirmación);
- 15) incluir en 1984 la 14ª reunión del Grupo de Trabajo, que se celebraría en España (sujeta a confirmación);
- 16) incluir en 1985 un seminario sobre control y ordenación de torrentes (cuyo país huésped se decidirá);
- 17) incluir en 1986 la 15ª reunión del Grupo de Trabajo (cuyo país huésped se decidirá);
- 18) Invitar al Grupo de Trabajo a que en su 13ª reunión elabore propuestas detalladas sobre los citados proyectos para su presentación al 21º período de sesiones de la Comisión.

94. La Comisión aprobó su programa de trabajo para 1982-1986, según aparece en el Apéndice D.

CUESTIONES QUE HAN DE REMITIRSE A LA ATENCION DEL COMITE DE MONTES
(Tema 10 del programa)

95. La Comisión enumeró los siguientes puntos que había tratado durante su 20º período de sesiones y que consideró deberían señalarse a la atención del COFO:

- 1) La Comisión tomó nota de que la recomendación de su 19º período de sesiones, aceptada por el Quinto período de sesiones del Comité de Montes, de que se convocase un pequeño grupo de expertos en cooperación técnica a nivel internacional, con representantes de países donantes y receptores, se estaba aplicando, y que se proyectaba celebrar dicha reunión durante el Sexto período de sesiones del Comité de Montes. Se expresó la esperanza de que se garantizase la participación de un pequeño número de expertos procedentes de los miembros de la Comisión Forestal Europea (párr. 12).

- 2) El Presidente del Comité Mixto FAO/CEPE/OIT sobre Técnicas de Trabajo Silvícola y Capacitación de Trabajadores Forestales señaló a la atención de la Comisión la Consulta sobre tecnología apropiada en silvicultura organizada por la FAO y el SIDA en noviembre de 1981. Una de las recomendaciones de la Consulta fue la creación de un órgano análogo al Comité Mixto para la Región de Asia-Pacífico. Subrayó la importancia de la colaboración internacional para conseguir la transmisión de experiencia e información, así como la necesidad de que tanto la FAO como la OIT prestasen su apoyo práctico a esas actividades también en el futuro (párr. 19).
- 3) Al propio tiempo que expresó su satisfacción por los progresos que se estaban haciendo para reactivar "Silva Mediterránea", los delegados manifestaron su preocupación de que los trámites jurídicos de aclaración de su estatuto constitucional pudieran retrasar el comienzo de sus actividades. Se hizo referencia a la reunión oficiosa sobre asuntos forestales mediterráneos convocada por el Presidente de la Comisión, Sr. Benvenuti, en Palermo en 1980, y la intención que allí se expresó de celebrar una reunión de seguimiento en 1983 en Francia. Se señaló que tal reunión ofrecería la oportunidad de que los países interesados expresasen su punto de vista sobre la forma que quisieran dar a "Silva Mediterránea" dentro de la FAO. El Dr. Flores Rodas declaró que tal reunión sería vista con agrado por la FAO y recibiría su apoyo. La Comisión se felicitó calurosamente de esta iniciativa y expresó la esperanza de que fuese posible convocar tal reunión; se invitó a Francia a que confirmase cuanto antes a la FAO si podría actuar como país anfitrión (párr. 25).
- 4) Sobre la base de las propuestas elaboradas por un Grupo creado por la Comisión durante su período de sesiones, la Comisión recomendó firmemente que la IUFRO iniciase un programa de investigaciones para:
 - aclarar qué elementos (de la contaminación atmosférica) son perjudiciales para los suelos y para las masas forestales;
 - iniciar la investigación intensiva en las áreas más afectadas con objeto de estudiar el impacto de la contaminación atmosférica e identificar posibles remedios;
 - establecer un sistema de detección y seguimiento de la extensión de la contaminación atmosférica, así como de los cambios ecológicos resultantes de la misma.

La Comisión urgió a los gobiernos a que apoyen tal programa de investigación. También recomendó que los gobiernos ratifiquen la Convención de la CEPE sobre Contaminación Aérea Transfronteriza a Larga Distancia, dando mayor prioridad a la estimación de las consecuencias ecológicas de proyectos y programas de desarrollo industrial.

La Comisión solicitó de la FAO que transmitiera la primera de las recomendaciones precedentes a la IUFRO. También recomendó a la FAO que celebre consultas con otros órganos internacionales competentes para decidir qué iniciativas internacionales debieran tomarse con objeto de afrontar el problema de los daños forestales debidos a la contaminación atmosférica (párrs. 34-40).
- 5) La Comisión expresó su pleno apoyo a la labor de la Red Cooperativa Europea de Fuentes de Energías Rurales. Por lo que toca a la relación entre la política forestal nacional y la energía, varias delegaciones subrayaron que un esfuerzo de la cooperación europea en este campo resultaría indiscutiblemente útil (párr. 70).

- 6) La 13^a reunión del Grupo de Trabajo sobre Ordenación de Cuencas Hidrográficas de Montaña se celebraría en Sicilia (Italia) del 27 de septiembre al 9 de octubre de 1982. Aplicando el principio establecido por la Comisión en su 19^o período de sesiones, podrían participar también expertos procedentes de Estados no miembros de la Comisión Forestal Europea que se interesen por los problemas de la ordenación de cuencas (párr. 27).
- 7) La Comisión expresó su preocupación por lo agudo del problema de la leña en muchos de los países en desarrollo y por el gran número de personas afectadas por el mismo. Señaló a la atención de los gobiernos de sus Estados Miembros la necesidad de intensificar el apoyo a los países en desarrollo para la realización de las recomendaciones del Programa de Acción de Nairobi en relación con la leña. Se hizo hincapié especialmente en el Programa de Acción Forestal y de Energía Rural de la FAO, invitándose a más países a que le presten ulterior apoyo. Convino en que se puede hacer mucho aún para facilitar a los países en desarrollo la información y la experiencia que la investigación y la práctica europeas han logrado en la producción y utilización de la biomasa forestal para energía (párr. 74).

OTROS ASUNTOS (Tema 11 del programa)

96. La Comisión quedó informada de que el Noveno Congreso Forestal se celebraría en México a finales de 1984. Se invitaría al Sexto período de sesiones del Comité de Montes a discutir posibles temas y cuestiones para debate en el Congreso. Se pidió a los miembros de la Comisión que procurasen que esta cuestión se examine en sus países antes de la reunión del Comité de Montes y que se informe al respecto a las delegaciones que acudan al Comité.

97. La Comisión expresó su profundo reconocimiento al Gobierno de Austria por la invitación a celebrar su 20^o período de sesiones en Innsbruck, así como por la magnífica organización de la reunión y por la excursión del día 25 de marzo.

FECHA Y LUGAR DEL PROXIMO PERIODO DE SESIONES (Tema 12 del programa)

98. La Comisión expresó su preocupación por que se hubiese celebrado el actual período de sesiones demasiado cerca del Sexto período de sesiones del Comité de Montes. Esto no sólo significaría que no se dispondría de su informe definitivo en la reunión del Comité, sino que también hacía difícil para algunos Estados Miembros asistir a las reuniones. La Comisión consideró que sus reuniones se deben celebrar en el otoño del año anterior a los períodos de sesiones del Comité de Montes; por consiguiente, su 21^o período de sesiones debe celebrarse en el otoño de 1983. Se informó que, como en el Presupuesto de la FAO para 1982-83 se había previsto sólo un período de sesiones de la Comisión, no sería posible celebrar el 21^o período de sesiones hasta 1984. Por lo tanto, la Comisión acordó celebrar la reunión lo antes posible en 1984, aunque instó a que, de ser posible, se adelante al otoño de 1983, encargándose de fijar las fechas exactas el Comité Ejecutivo en consulta con la Secretaría.

99. Todo país que desee actuar de huésped del 21^o período de sesiones o de reuniones posteriores queda invitado a presentar la invitación formal a la Secretaría. La Comisión acordó que, caso de que no se pudiera llegar a un arreglo con un país huésped para el 21^o período de sesiones, éste debe celebrarse en la Sede de la FAO, en Roma. A tal respecto, la Comisión tomó nota con interés de la declaración del delegado de Bulgaria de que su Gobierno estaba examinando la posibilidad de actuar de huésped del 21^o período de sesiones.

ELECCION DE LA MESA (Tema 13 del programa)

100. La Comisión examinó una propuesta encaminada a reformar su reglamento en lo tocante a la elección de la Mesa, con objeto de que la misma tenga lugar al principio de cada reunión, en vez de al final. La finalidad de la propuesta era asegurar que se elija una Mesa cuyos componentes puedan participar en el período de sesiones de la Comisión. Tras debatir esta propuesta, la Comisión decidió mantener su Reglamento actual, y elegir la Mesa al final de cada período de sesiones con objeto de dar suficiente tiempo para el debate previo entre los miembros y asegurar que el Presidente de un período de sesiones intervenga en su preparación. La Comisión subrayó que ésta, al presentar las candidaturas para la Mesa, debe tener presente que sus componentes han de estar en condiciones de asistir a las reuniones del Comité Ejecutivo y a los períodos de sesiones de la Comisión que se celebren durante su mandato.

101. La Comisión eligió al señor E. Falk (Suecia) Presidente; reeligió Vicepresidentes a los Sres. V. Strzelecki (Polonia) y E. Plattner (Austria) y eligió Vicepresidente al Sr. F. Barrientos (España). Expresó su gratitud al Presidente saliente, Sr. V. Benvenuti (Italia) por sus servicios a la Comisión durante su mandato.

APROBACION DEL INFORME (Tema 14 del programa)

102. Quedó aprobado el proyecto de informe presentado por La Secretaría, con algunas enmiendas que se han incorporado en el presente documento.

PROGRAMA

1. Aprobación del programa
2. Ponencias
 - a) Cumplimiento de las recomendaciones hechas en el 19^o período de sesiones de la Comisión Forestal Europea
 - b) Asuntos derivados del Quinto período de sesiones del Comité de Montes
 - c) Asuntos que emanan de la 12^a Conferencia Regional para Europa
 - d) Actividades y programas pertinentes del Departamento de Montes de la FAO y de la Oficina Regional para Europa
3. Actividades de los órganos auxiliares
 - a) Comité Mixto FAO/CEPE/OTM sobre Técnicas de Trabajo Silvícola y Capacitación de Trabajadores Forestales
 - b) Grupo de Trabajo Mixto FAO/CEPE sobre Economía y Estadística Forestal
 - c) Comité CPA/CFE/CFCO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo - "Silva Mediterránea"
 - d) Grupo de Trabajo sobre Ordenación de Cuencas Hidrográficas de Montaña
4. Informes parciales nacionales sobre el desarrollo forestal
5. Actividades forestales internacionales relacionadas con la Comisión Forestal Europea
6. Análisis de la evolución del mercado de productos forestales
 - a) Evolución actual y perspectivas a corto plazo
 - b) Tendencias y perspectivas a plazo medio en los mercados de la materia prima de la madera
 - c) Preparativos para la actualización de "Tendencias y Perspectivas de la Madera en Europa, 1950 a 2000"
7. Madera y energía
 - a) Tendencias y políticas europeas de utilización de la madera como fuente de energía
 - b) Contribución de la Comisión a la labor de la Red Cooperativa Europea de Fuentes Renovables de Energías Rurales
 - c) Resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Fuentes de Energía Nuevas y Renovables

8. Seminarios durante el período de sesiones
 - a) Implicaciones institucionales y económicas del tamaño de las superficies forestales sobre su ordenación
 - b) Impacto y función del turismo y las actividades de recreo en la planificación forestal regional
9. Programa de trabajo de la Comisión Forestal Europea, 1982 a 1986
10. Cuestiones que han de remitirse a la atención del Comité de Montes
11. Otros asuntos
12. Fecha y lugar del próximo período de sesiones
13. Elección de la mesa
14. Aprobación del informe

LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES

Chairman ^{1/} Président Presidente	- Plattner, E. (Austria/Autriche)
Vice-Chairmen Vice-Présidents Vicepresidentes	- Falk, E. (Sweden/Suède/Suecia) - Strzelecki, W. (Poland/Pologne/Polonia)
Secretary Secrétaire Secretario	- Peck, T.J. (FAO)

MEMBERS OF THE COMMISSION/MEMBRES DE LA COMMISSION/MIEMBROS DE LA COMISION

Austria/Autriche

Delegate Haiden, G. Federal Minister of Agriculture and Forestry	Vienna	Associate Orsini-Rosenberg, H. Präsident, Hauptverband der Land- und Forstwirtschafts- betriebe Österreichs	Vienna
Alternate Plattner, E. Section Chief, Federal Ministry of Agriculture and Forestry	Vienna	Associate Furrer, W. Forstdirektor der Landeskammer für Land- und Forstwirtschaft	Graz
Alternate Redl, H. Director, Federal Ministry of Agriculture and Forestry	Vienna	Associate Rennhofer, R. Federal Ministry of Agriculture and Forestry	Vienna
Associate Braumannl, C. Generaldirektor Stellvertreter Generaldirektion der Osterr. Bundesforste	Vienna	Associate Scheiring, H. Landesforstdirektor Landesforstinspektion für Tirol	Innsbruck
Associate Hanausek, E. Wildbach- und Lawinenver- bauung, Sektion Tirol	Innsbruck	Associate Stamm, N. Federal Ministry of Agriculture and Forestry	Vienna

^{1/} Mr. V. Benvenuti (Italy), having retired as Director-General of the Italian General Directorate of Forestry, Mr. E. Plattner (Austria), Vice-Chairman, acted as Chairman./
M. V. Benvenuti (Italie), Président, ayant pris sa retraite et n'assumant donc plus les fonctions de Directeur général au Service des forêts italien, M. E. Plattner (Autriche), Vice-Président, a fait fonction de Président./
Por haber cesado el Presidente, Sr. V. Benvenuti (Italia) como Director General de la Dirección General Italiana de Silvicultura, la sesión fue presidida por el Sr. E. Plattner (Austria), Vicepresidentes.

Austria/Autriche (cont.)

Associate
Stemberger, Th. Vienna
Präsidentenkonferenz der
LWKn. Österr.

Belgium/Belgique/Bélgica

Délégué
Clicheroux, E. Bruxelles
Directeur général des eaux
et forêts

Bulgaria/Bulgarie

Délégué
Kostadinov, V.N. Sofia
Vice-Ministre des forêts et
de l'industrie forestière

Suppléant
Panov, P. Sofia
Chef de la Division du boisement
Ministère des forêts et
de l'industrie forestière

Czechoslovakia/Tschécoslovaquie/Cecoslovaquia

Delegate
Koci, Z. Bratislava
Ministry of Forestry

Denmark/Danemark/Dinamarca

Delegate
Frølund, H. Klampenborg
Chief, National Danish
Forest Service
Skovstyrelsen

Finland/Finlande/Finlandia

Delegate
Mauria, H. Helsinki
Forest Advisor
Ministry of Agriculture
and Forestry

Alternate
Kantola, M. Espoo
Chairman, Joint FAO/ECE/ILO
Committee on Forest
Working Techniques and Training
of Forest Workers

France/Francia

Délégué
Morin, G.A. Paris
Chef du Bureau des Produits
Forestiers
Direction des Forêts
Ministère de l'Agriculture

Observateur
Guillard, J. Nancy
Directeur, Laboratoire
economie forestière

Germany, Fed. Rep. of/Allemagne, Rép. Fed. d'/
Alemania, Rep. Fed. de

Delegate
von Hegel, D. Bonn
Leiter, Abteilung Forst-
wirtschaft und Naturschutz
Federal Ministry of Food,
Agriculture and Forestry

Alternate
Splett, P. Bonn
Federal Ministry of Food,
Agriculture and Forestry

Hungary/Hongrie/Hungria

Delegate
Berdár, B. Budapest
Head, Department of Forestry
Ministry of Agriculture
and Food

Ireland/Irlande/Irlanda

Delegate
Callanan, P. Dublin
Assistant Secretary
Forest and Wildlife Service

Alternate
O'Muirgheasa, N. Dublin
Assistant Chief Inspector
Department of Fisheries
and Forestry

Israel/Israël

Delegate
Kolar, M. Kiryat Hayim
Deputy Director
Forest Department
Israel Land Development
Authority

Italy/Italie/Italia

Délégué
Salvatici, S. Rome
Ispettore Generale
Ministero Agricoltura
e Foreste
Direzione Generale Foreste

Suppléant
Manni, E. Rome
Ispettore Forestale
Ministero Agricoltura e Foreste
Direzione Generale Foreste

Italy/Italie/Italia (cont.)

Suppléant
Panerai, T. Roma
Capo Divisione Statistiche
Forestali
Istituto Centrale Statistica

Adjoint
Leonelli, G. S.Michele
Ricercatore CNR a/A. (TN)
Istituto per la Tecnologia
del Legno

Adjoint
Morandini, R. Roma
Società Agricola
e Forestale (SAF)

Adjoint
Pollini, C. S.Michele
Ricercatore CNR a/A. (TN)
Istituto per la Tecnologia
del Legno

Adjoint
Pretolani, P. Roma
Società Agricola
e Forestale (SAF)

Adjoint
Tosi, V. Villazzano
Ispettore Forestale (TN)
Istituto Sperimentale per
l'Assesamento Forestale
e per l'Apicoltura

Netherlands/Pays-Bas/Paises Bajos

Delegate
Weelderen, A.W.H. van Utrecht
Head, Forestry Department
National Forest Service

Norway/Norvège/Noruega

Delegate
Seip, H.K. Oslo
Director General of Forestry
Landbruksdepartementet

Poland/Pologne/Polonia

Delegate
Strzelecki, W. Warsaw
Deputy Director of the
Forest Research Institute Warsaw

Romania/Roumanie/Rumania

Délégué
Munteanu, St. Bukarest
Président du Groupe de travail
sur l'aménagement des bassins
versants de montagne

Spain/Espagne/España

Delegado
Barrientos, F. Madrid
Jefe Relaciones Internacionales
ICONA

Suplente
Astorga, I. Madrid
Jefe Sección Utilización
ICONA

Sweden/Suède/Suecia

Delegate
Falk, E. Jönköping
Head of Division
National Board of Forestry

Alternate
Ohrn, I. Falun
Director of Forestry
Domänverket

Alternate
Schotte, L. Falun
Director-General
Swedish Forest Service

Switzerland/Suisse/Suiza

Délégué
Wandeler, H. Berne
Vicedirecteur office fédéral
des forêts

Suppléant
Semadeni, A. Berne
wiss. Adjunkt
Bundesamt für Forstwesen

United Kingdom/Royaume-Uni/Reino Unido

Delegate
Holmes, G.D. Edinburgh
Director General
Forestry Commission

Yugoslavia/Yugoslavie

Delegate
Butulija, S. Belgrade
Assistant President of Federal
Committee for Agriculture

Alternate
Stilinović, S. Belgrade
Faculty of Forestry

REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES/
REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPECIALISEES/
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS

United Nations/Nations Unies/Naciones Unidas

Peck, F.J. Geneva
Chief, Timber Section
FAO/ECE Agriculture and Timber Division

Economic Commission for Europe/Commission économique pour l'Europe/
Comisión Económica para Europa

Froncillo, A. Rome
Vice-Chairman
ECE Timber Committee
Federazione Italiana Commercianti Legno

REPRESENTATIVE OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY/
REPRESENTANT DE LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE/
REPRESENTANTE DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

Baillet, C. Brussels
Head of the Division
Forestry and Environment
Commission of the European Communities

OBSERVERS FROM INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NON GUBERNAMENTALES

European Confederation of Agriculture/Confédération européenne de l'agriculture/
Confederación Europea de Agricultura

Orsini-Rosenberg, H. Vienna
Ökonomierat
Vorsitzender Forstkommision
Confédération européenne de l'agriculture

International Union of Forestry Research Organizations (IUFRO)//
Union internationale des instituts de recherches forestières/
Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal

Mlinsek, D. Ljubljana
President, IUFRO

Bein, O. Vienna
Secretary, IUFRO

European Liaison Committee for Pulp and Paper (EUCEPA)//
Comité européen de liaison pour la cellulose et le papier/
Comité Europeo de Enlace para la Pasta y el Papel

Göttsching, L. Darmstadt
President, EUCEPA Executive Committee
Technical University of Darmstadt

APENDICE C

LISTA DE DOCUMENTOS

<u>Tema del Programa</u>	<u>Código</u>	<u>Título</u>
1	FO:EFC/82/1	Programa provisional
2 d)	FO:EFC/82/2	Actividades y programas pertinentes del Departamento de Montes y de la Oficina Regional para Europa
3 d)	FO:EFC/82/3	Grupo de Trabajo sobre Ordenación de Cuencas Hidrográficas de Montaña
3 d)		Informe del Simposio sobre la Corrección Torrencial y las Actividades Industriales y Turísticas, Grenoble (Francia)
4	FO:EFC/82/4	Informes parciales nacionales sobre el desarrollo forestal
6 b)	FO:EFC/82/5	Tendencias y perspectivas a medio plazo en los mercados de la materia prima de la madera
6 c)	FO:EFC/82/6	Preparativos para la actualización de "Tendencias y Perspectivas de la Madera en Europa, 1950 a 2000"
7 a)	FO:EFC/82/7	Resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Fuentes de Energía Nuevas y Renovables
7 b)	FO:EFC/82/8	Tendencias y políticas europeas de utilización de la madera como fuente de energía
7 c)	FO:EFC/82/9	Contribución de la Comisión a la labor de la Red Cooperativa Europea de Fuentes de Energía Rurales
8 b)	FO:EFC/82/10	SEMINARIO DURANTE EL PERIODO DE SESIONES: Impacto y Función del Turismo y las Actividades de Recreo en la Planificación Forestal Regional - Los bosques y el turismo
8 b)	FO:EFC/82/11	SEMINARIO DURANTE EL PERIODO DE SESIONES: Impacto y Función del Turismo y las Actividades de Recreo en la Planificación Forestal Regional - Turismo y actividades de recreo: su influencia y función en la planificación regional forestal
9	FO:EFC/82/12	Programa de labores de la Comisión Forestal Europea, 1982 a 1986
8 a)	FO:EFC/82/13	SEMINARIO DURANTE EL PERIODO DE SESIONES: Duplicaciones Institucionales y Económicas del Tamaño de las Superficies Forestales sobre su Ordenación - Influence of the Size of Forests on their Management/Incidences de la taille des forêts sur leur gestion (inglés y francés solamente)

Documentos de información

FO:EFC/82/Inf. 1	Información general
FO:EFC/82/Inf. 2	Programa provisional anotado
FO:EFC/82/Inf. 3	Calendario provisional
FO:EFC/82/Inf. 4	Lista de participantes

Informes parciales nacionales sobre el desarrollo forestal:

Alemania, Rep. Fed. de
Austria
Bulgaria
Dinamarca
España
Finlandia
Francia
Hungria
Irlanda
Israel
Italia
Luxemburgo
Noruega
Países Bajos
Polonia
Reino Unido
Rumania
Suecia
Suiza

PROGRAMA DE TRABAJO DE LA COMISION, 1982 A 1986

AREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1982	1983	1984	1985	1986
I. <u>COMISION FORESTAL EUROPEA</u>					
1. Impacto de los nuevos acontecimientos en la actividad forestal europea, con inclusión de factores de orden administrativo, legislativo, técnico y ambiental	12ª reunión del Comité Ejecutivo	21º período de sesiones 1/ Examen de acontecimientos nacionales en el 21º período de sesiones, inclusive cuestiones de ordenación de la caza y estructuras institucionales en el sector de los bosques y las industrias forestales	13ª reunión del Comité Ejecutivo	22º período de sesiones 1/ Examen de acontecimientos nacionales, en el 22º período de sesiones, inclusive cuestiones de ordenación de la caza	14ª reunión del Comité Ejecutivo
2. Problemas de la estructura institucional de los predios forestales de Europa, especialmente cooperación entre propietarios de bosques y entre éstos y la industria		Informes parciales nacionales al 21º período de sesiones, con cuestiones relativas a los predios forestales			
3. Financiamiento del desarrollo forestal en Europa, especialmente ayuda gubernamental a la actividad forestal privada y tributación		Informes parciales nacionales al 21º período de sesiones, especialmente sobre ayuda gubernamental a la actividad forestal privada para fines no madereros como conservación de la naturaleza, paisaje, acceso público etc.			

1/ País huésped por decidir

ÁREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1982	1983	1984	1985	1986
4. Evaluación de tendencias y perspectivas de la Madera en Europa, 1950 a 2000" (Junto con el Comité CEPE de la Madera)	Preparación de un proyecto de estudio de reevaluación, con escopo de información de procedencia nacional y de otro tipo, análisis, elaboración de proyecciones revisadas y pronósticos, etc. Reunión especial sobre perspectivas y políticas en el campo de la madera/energía			Reunión especial para examinar y revisar el proyecto de estudio	Publicación del estudio
5. Aplicación de la teleoperación y otras técnicas topográficas nuevas a la ordenación y planificación de los bosques	Al Comité Ejecutivo tocará decidir si organizar un Seminario durante el 21º período de sesiones, o adoptar otra medida apropiada, sobre la base de la información que se invitará a la IUFRO a dar				
II. <u>AVANCE DE LA EFICIENCIA DE LAS OPERACIONES FORESTALES</u>	Cuestión asignada al Comité Mixto FAO/CEPE/OIT sobre técnicas de Trabajo Silvícola y Capacitación de Trabajadores Forestales. (Signaturas del programa TIM/FFC/WP.1/R.43.) 14ª reunión del Comité Mixto (Noruega), combinada con un seminario (véase B.3 más adelante)				16ª reunión del Comité Mixto, combinada con un seminario 1/
A. LABORES SILVICOLAS Y ASPECTOS GENERALES DEL MANEJO 1. Desarrollo y uso de maquinaria y métodos de plantación de árboles, incluidos los métodos de plantación y el equipo	15ª reunión del Comité Mixto (Turquía), combinada con un seminario (véase A.5 más adelante)	Seminario en Checoslovaquia sobre máquinas y técnicas de producción de plantas			

1/ País huésped por decidir

AREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1982	1983	1984	1985	1986
2. Prevención y control de incendios forestales		Informe del grupo de especialistas, al Comité Mixto, sobre estadísticas de incendios forestales		Seminario en Portugal	
3. Métodos de medición de la productividad de la mano de obra	Examen, por el Comité Mixto, de las propuestas del Comité de Dirección de suprimir este proyecto				
4. Planificación y dirección de operaciones forestales	Examen, por el Comité Mixto, de las propuestas del Comité de Dirección				
5. Desarrollo de métodos y equipo para operaciones silvícolas y usos múltiples en condiciones mediterráneas	Informe parcial del grupo de especialistas al Comité Mixto	Terminación de la publicación sobre métodos y equipo para repoblación forestal en condiciones mediterráneas	Seminario en Turquía sobre máquinas y técnicas para la conversión de montes degradados y poco productivos en bosques productivos		
6. Actividades de estandarización en el sector forestal, incluida la estandarización de conceptos y términos utilizados por el Comité Mixto	Examen por el Comité Mixto teniendo en cuenta el informe de la ISO		Examen por el Comité Mixto, teniendo en cuenta el informe de la ISO		Examen por el Comité Mixto, teniendo en cuenta el informe de la ISO
Lista de conceptos y términos fundamentales preparada con ocasión de cada seminario					

AREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1982	1983	1984	1985	1986
<p>B. CORTA Y TRANSPORTE DE MADERA</p> <p>1. Desarrollo y uso de maquinaria de madereo</p>	<p>Seminario en la U.R.S.S. sobre formas de reducir pérdidas de biomasa forestal en las operaciones de madereo</p>	<p>Seminario en la República Democrática de Alemania sobre problemas silvícolas, tecnológicos, económicos, etc., relacionados con la mecanización del raleo</p>		<p>Seminario en la U.R.S.S. sobre mecanización de las operaciones de madereo en regiones montañosas, (sujeto a la decisión del Comité en 1982).</p>	
<p>2. Mantenimiento de la maquinaria forestal</p>	<p>El Comité Mixto decidirá sobre otras actividades a la luz de los resultados del seminario de 1981</p>				
<p>3. Pistas forestales y transporte de materia prima maderera</p>	<p>Seminario y viajes de estudios en Noruega sobre plantación y técnicas de transporte forestal, y su relación con las actividades prácticas en el sector forestal</p>		<p>Seminario en 1984 o 1985 en Finlandia sobre transporte de madera y construcción de pistas en zonas pantanosas (sujeto a la decisión del Comité Mixto en 1982).</p>		
<p>4. Clasificación de la configuración del terreno desde el punto de vista de la corta de madera</p>	<p>Informe del grupo de especialistas al Comité Mixto</p>	<p>Otras actividades que decida el Comité Mixto</p>			

AREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1982	1983	1984	1985	1986
<p>5. Compatibilidad de los métodos y medios de corta con la silvicultura y el ambiente, incluido el problema del daño producido a los árboles y el suelo por el equipo pesado</p>	<p>Informe del grupo de especialistas al Comité Mixto</p>	<p>Otras actividades que decida el Comité Mixto</p>	<p>Otras actividades que decida el Comité Mixto</p>		
<p>6. Corta de madera con fines energéticos</p>	<p>Informe del grupo de especialistas al Comité Mixto</p>	<p>Otras actividades que decida el Comité Mixto</p>			
<p>C. ASPECTOS HUMANOS DE LAS LABORES FORESTALES</p> <p>1. Cuestiones generales sobre capacitación forestal vocacional</p>	<p>a) Seminario en el Reino Unido sobre capacitación en administración de trabajadores forestales</p> <p>b) Informe del grupo de especialistas, al Comité Mixto, sobre la aplicación de las recomendaciones del seminario sobre capacitación vocacional y servicios de extensión para propietarios forestales y agricultores de pequeña escala</p> <p>c) Informe de la CUF, al Comité Mixto, sobre sistemas de capacitación vocacional</p>	<p>Otras actividades que decida el Comité Mixto</p>	<p>Seminario en ... 1/ sobre problemas de capacitación vocacional propios en Europa del sur</p>		<p>Seminario ... 1/ sobre ...</p>

1/ País huésped por decidir

AREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1982	1983	1984	1985	1986
2. Problemas específicos de capacitación forestal vocacional	Informe del grupo de especialistas, al Comité Mixto, sobre rehabilitación de trabajadores forestales más ancianos	Informe del grupo de especialistas, al Comité Mixto, sobre capacitación ulterior de trabajadores forestales profesionales			
3. Cuestiones generales de ergonomía, seguridad e higiene aplicados a las actividades forestales		Seminario en ... 1/ sobre seguridad e higiene laboral en trabajos forestales		Seminario en ... 1/ sobre rehabilitación vocacional	
4. Problemas específicos de ergonomía, seguridad e higiene aplicados a las actividades forestales		Informe del grupo de especialistas, al Comité Mixto, sobre sustancias químicas en actividades forestales - riesgos y protección sanitarios			
III. <u>ECONOMIA Y ESTADISTICA FORESTALES</u>	Cuestión asignada al Grupo de Trabajo Mixto PAO/OMFE sobre Economía y Estadística Forestal. (Signatura del programa TIM/EPG/WP.2/10.)				
1. Análisis de los recursos forestales		14ª reunión del Grupo de Trabajo		15ª reunión del Grupo de Trabajo	
2. Cuantificación y evaluación de los beneficios ambientales del bosque	Presentación de un informe preliminar sobre los resultados de la encuesta al Grupo de Trabajo en su 14ª reunión	Presentación del informe preliminar sobre los resultados de la encuesta al Grupo de Trabajo en su 14ª reunión	Otras actividades relacionadas con el proyecto I.4 indicado anteriormente	Otras actividades relacionadas con los proyectos I.4 y III.1 indicados anteriormente	

1/ País huésped por decidir

AREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1982	1983	1984	1985	1986
3. Estadísticas laborales		Presentación de un informe preliminar, al Grupo de Trabajo en su 14ª reunión, sobre los resultados de estudios acerca de la productividad laboral			
4. Bases informativas sobre el uso de la madera para la producción de energía	Informe parcial del grupo de especialistas al Grupo de Trabajo de la 14ª reunión		Otras actividades que decida el Grupo de Trabajo		
5. Problemas relacionados con la clasificación y las definiciones	Publicación de la clasificación y definiciones revisadas de productos forestales	Revisión de partes de la CIU y la CIUD de la OIP en relación con las actividades y las industrias forestales			
6. Boletín de la Madera para Europa	Publicación bienal del Boletín de la Madera para Europa Publicación trimestral de estadísticas de precios de productos forestales Publicación de perfiles forestales y de productos por países				
7. Organización y periodicidad de la recolección y difusión de datos estadísticos		Examen en la 14ª reunión del Grupo de Trabajo		Examen en la 15ª reunión del Grupo de Trabajo	
8. Factores de conversión	Revisión y publicación de los resultados de la encuesta de 1981		Examen de la encuesta cuatrienal en la 15ª reunión del Grupo de Trabajo, y su publicación		

ÁREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1982	1983	1984	1985	1986
9. Estadísticas de incendios de bosques	Revisión y publicación de los resultados de la encuesta en 1981 Revisión, por el grupo de especialistas, de la forma de organizar la encuesta. Distribución de encuestas	Examen de los resultados por el Grupo de Trabajo en su 14ª reunión, y su publicación		Distribución de encuestas, examen de los resultados por el Grupo de Trabajo en su 15ª reunión, y su publicación	
10. Aspectos económicos de la utilización más completa de la biomasa forestal		Presentación de un informe revisado al Grupo de Trabajo en su 14ª reunión			
11. Aspectos económicos de la introducción de nuevas máquinas y equipos forestales		Presentación de un informe revisado al Grupo de Trabajo en su 14ª reunión			
12. Aspectos económicos de la forestación y la reforestación		Presentación de un informe del grupo de especialistas al Grupo de Trabajo en su 14ª reunión			
13. Transferencia de métodos y experiencias económicas y estadísticas en el sector de los productos forestales		Presentación al Grupo de Trabajo en su 14ª reunión, de información sobre métodos y procedimientos para recoger datos estadísticos sobre bosques e industrias forestales			

AREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1982	1983	1984	1985	1986
<p>IV. <u>MAREO DE CUENCAS</u> <u>HIROGRAFICAS</u></p>	<p>Cuestión asignada al Grupo de Trabajo sobre Ordenación de Cuencas Hidrográficas de Montaña</p> <p>13ª reunión y viajes de estudios por Italia</p>	<p>Seminario sobre principios, métodos y tipos de trabajo en la ordenación de cuencas de montaña, Bulgaria (sujeto a confirmación).</p>	<p>14ª reunión, España (sujeto a confirmación).</p>	<p>Seminario sobre control y ordenación de torrentes 1/</p>	<p>15ª reunión 1/</p>

1/ País huésped por decidir

MIEMBROS DE LA COMISION

Alemania (Rep. Fed. de)	Israel
Austria	Italia
Bélgica	Luxemburgo
Bulgaria	Malta
Checoslovaquia	Noruega
Chipre	Países Bajos
Dinamarca	Polonia
España	Portugal
Finlandia	Reino Unido
Francia	Rumania
Grecia	Suecia
Hungría	Suiza
Irlanda	Turquía
Islandia	Yugoslavia